**Centrul de Cercetare Confluențe Interculturale**
**Raport de cercetare**
**Anul universitar 2025/2026**

| **Numele și prenumele** | **Domenii/ Teme de cercetare** | **Proiecte de cercetare** | **Participări la conferințe naționale și internaționale** | **Publicații** | **Editare, coordonare volume, reviste** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Dr. Ajtony Zsuzsanna-Ildikó** | pragmatică, teoria discursului, traductologie | - | Conferința internațională *Intersections: Language, Literature, Culture* (în limba engleză) organizată de Centrul de cercetare „Confluențe interculturale" împreună cu Academia Maghiară de Științe - Miercurea-Ciuc, 17-18 aprilie 2026. Titlul comunicării împreună cu Pieldner Judit: Intersecting Voices in Translation in Andrea Tompa's *Omerta. The Book of Silences* | 2026 Ajtony Zsuzsanna–Pieldner Judit. Intersecting Voices in Translation in Andrea Tompa's *Omerta. The Book of Silences*. *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica* 18(2): XX. Scientia Publishing House, ISSN 2067-5151 (în curs de publicare) | Co-editor al volumului 17 nr. 2 al revistei *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica* https://acta.sapientia.ro/en/series/philologica/publications-acta-philo/volume-17-no-2-2025 |
| **Dr. Dégi Zsuzsanna** | lingvistică aplicată predarea limbii engleze | - | Conferința internațională *12th Education Culture Society Conference*, organizată de Universitatea din Wrocław și Fundația Pro Scientia Publica Wroclaw, 11-13 septembrie 2025. Titlul comunicării *Positive classroom environment depicted in teacher trainees' narratives*<br><br>Conferința internațională *Intersections: Language, Literature, Culture* (în limba engleză) organizată de Centrul de cercetare „Confluențe interculturale" împreună cu Academia | Dégi Zsuzsanna, Mihály Vilma-Irén. 2025. ConnectED English 3 Workbook. Ed. Mozaik MS-6508 - (72 pag.)<br><br>Dégi Zsuzsanna, Mihály Vilma-Irén. 2025. ConnectED English 3 Teacher's Book. Ed. Mozaik, MS-6509 (83 pag.) | Co-editor al volumului 17 nr. 2 al revistei *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica* https://acta.sapientia.ro/en/series/philologica/publications-acta-philo/volume-17-no-2-2025 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Maghiară de Științe - Miercurea-Ciuc, 17-18 aprilie 2026. Titlul comunicării împreună cu T. Balla Ágnes *The Contribution of Real-Life Experiences to Teacher Trainees' Ideologies: When Reality Kicks In*<br><br>Conferința Internațională *Párbeszédben a jövőért: az oktatásszervezés és -kutatás kihívásai és perspektívái* — Miercurea Ciuc, 15-16 mai 2026. Titlul comunicării împreună cu T. Balla Ágnes *Hogyan lesz a diákból tanár: A pedagógussá válás folyamata* | | |
| **Dr. Farkas Alíz** | Literatură universală | | Conferința internațională *Intersections: Language, Literature, Culture* (în limba engleză) organizată de Centrul de cercetare „Confluențe interculturale" împreună cu Academia Maghiară de Științe - Miercurea-Ciuc, 17-18 aprilie 2026. Titlul comunicării: *Envy and Jealousy in Thomas Mann's The Stories of Jacob* | 22 iunie 2026 *Porsenna, a szűkszavú krónikás* (recenzie de carte) Irodalmi Jelen- művészeti portál és folyóirat (portal și revistă de artă) - publicație online<br><br>6 august 2026 *Gondolatok Tánczos Vilmos Utolsó szavak című könyvéről* (recenzie de carte) Műhely – a Hargita Népe napilap kulturális melléklete (supliment cultural al ziarului Hargita Népe)<br><br>2026 *Envy and Jealousy in Thomas Mann's The Stories of Jacob.* Acta Universitatis Sapientiae, Philologica 18(2): XX. Scientia Publishing House, | Co-editor al volumului 17 nr. 2 al revistei *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica* https://acta.sapientia.ro/en/series/philologica/publications-acta-philo/volume-17-no-2-2025 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ISSN 2067-5151 (în curs de publicare) | |
| **Dr. Lajos Katalin** | Lingvistică, frazeologie, folcloristică, traductologie | | Conferința internațională *Intersections: Language, Literature, Culture* (în limba engleză) organizată de Centrul de cercetare „Confluențe interculturale" împreună cu Academia Maghiară de Științe - Miercurea-Ciuc, 17-18 aprilie 2026. Titlul comunicării împreună cu Tapodi Zsuzsa: Narrating Survival at the Margins: Magical realism and Mithic Temporality in Narine Abgaryan's *Three Apples fell from the Sky* | 2026 Katalin Lajos: Perspectives and Insights on the Analysis of Private Correspondence: Hungarian Women's Experience of 1960s Romania. *Caietele Echinox*, 50/ 2026: 50 Years of the Society for Romanian Studies. 255-269.<br><br>2026 Lajos Katalin-Tapodi Zsuzsa: Narrating Survival at the Margins: Magical realism and Mithic Temporality in Narine Abgaryan!s *Three Apples fell from the Sky*.. *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica* 18(1): XX. Scientia Publishing House, (în curs de publicare) | Co-editor: Lajos Katalin - Mihály Vilma-Irén - Pál Enikő - Tomonicska Ingrid (eds.): *Közvetítés / Transfer. Tanulmányok a 2025 március 21-22-én megrendezett konferencia előadásaiból. Közvetítés / Transfer. Studii din cadrul conferinței organizate în 21-22 martie 2025.* Cluj-Napoca: Editura Scientia. ISBN 978-606-975-112-1. |
| **Drd. Magušar-Marton Andrea** | Anxietatea de limbaj, indicii nonverbale | - | 28.07-02.08.2026- Conferința Colegiilor din Bazinul Carpatic – Ediția XII, Colegiul „Márton Áron", Eötvös Loránd (ELTE), Prezentare: Tolmács hallgatók nyelvi szorongása pszicholingvisztikai szempontból [Anxietatea lingvistică a studenților la interpretariat din perspectiva psiholingvistică], Budapesta<br><br>8-13.07.2025- Conferința Colegiilor din Bazinul Carpatic – Ediția XI, Colegiul | 2025 Magušar-Marton Andrea: 'Silence is what causes me anxiety'- Nonverbal Cues in the Research of Language Anxiety in the case of Interpreting Students [„Tăcerea este cea care îmi provoacă anxietate" – Indicii nonverbale în cercetarea anxietății lingvistice în cazul studenților de la interpretariat], IN: Acta Universitatis Sapientiae, Philologica, 17, 2, pp.180–198. ISSN 2067-5151<br>DOI: 10.47745/ausp-2025-0023 | - |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | „Márton Áron”, Eötvös Loránd (ELTE), Prezentare: A nyelvi szorongás nonverbális jelei tolmács hallgatóknál [Semne nonverbale ale anxietății lingvistice la studenții interpreți], Budapesta<br>09.05.2025- Conferința Forumul doctoranzilor, a IX-a sesiune științifică, Sapientia EMTE, Prezentare: A nyelvi szorongás nonverbális jelei tolmács hallgatóknál [Semne nonverbale ale anxietății lingvistice la studenții interpreți], Miercurea Ciuc<br><br>15-17.04.2025- Conferința OTDK 2025, 37-a ediție a OTDK, Prezentare: Silence is what causes me anxiety – the experience of language anxiety among translation and interpretation students [Liniștea este ceea ce îmi provoacă anxietate – experiența anxietății lingvistice în rândul studenților la traducere și interpretare], Szeged<br><br>21-22.03.2025- Conferința Közvetítés/ Trasmitere/ Transmission, Sapientia EMTE,<br>Prezentare: The role of nonverbal cues in the research of language anxiety [Rolul | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | semnalelor nonverbale în cercetarea anxietății lingvistice], Miercurea Ciuc<br><br>31.01.2025- Conferința HUSSE 2025, The 17th Biennial HUSSE Conference, Prezentare: Different approaches in studying language anxiety [Diferite abordări în studierea anxietății lingvistice], Szeged | | |
| **Dr. Mihály Vilma-Irén** | literatură universală și comparată mitologie | | Conferința internațională *Intersections: Language, Literature, Culture* (în limba engleză) organizată de Centrul de cercetare „Confluențe interculturale" împreună cu Academia Maghiară de Științe - Miercurea-Ciuc, 17-18 aprilie 2026. Titlul comunicării în limba engleză: *Coelho's Valkyries as Angels* | | Co-editor: Lajos Katalin - Mihály Vilma-Irén - Pál Enikő - Tomonicska Ingrid (eds.): *Közvetítés / Transfer. Tanulmányok a 2025 március 21-22-én megrendezett konferencia előadásaiból. Közvetítés / Transfer. Studii din cadrul conferinței organizate în 21-22 martie 2025.* Cluj-Napoca: Editura Scientia. ISBN 978-606-975-112-1. |
| **Dr. Nagy Tünde** | lexicologie și frazeologie, sociolingvistica, analiza traducerii (ca disciplină) | | 8-10 Iulie, 2026: DLS Conferința organizată de Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca. Titlul Prelegerii: *Challenges of teaching Vocabulary in the era of AI*<br><br>22-24 Octombrie, 2025: Limbă și cultură și AI – Conferință organizată de Universitatea din Timișoara. Titlul lucării: *Vocabulary in the Light of AI* | Dictionaries still in use? On the applicability of dictionaries in language learning. *Bulletin of the Transilvania University of Brasov,* Series IV: Philology and Cultural Studies, vol. 19, no. 1, 2026, pp. 155-164.<br><br>În curs de apariție: Karl May *Der Schatz im Silbersee* című regényben fellelhető humor és magyar fordításai [Umorul lingvistic în romanul *Der Schatz im Silbersee* de Karl May și | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | traducerile sale în limba maghară]<br>- *Fordítástudomány* | |
| **Dr. Pál Enikő** | - didactică și pedagogie: pregătirea personalului didactic<br><br>- predarea RLS (limba română ca limbă străină)<br><br>- istoria limbii române: contacte și influențe lingvistice româno-maghiare prin prisma textelor românești vechi<br><br>- traducere și mediere: traducerea, în limba română, a literaturii maghiare<br><br>- lingvistică generală: constituirea și funcționarea limbajului uman | - începând cu 01. 10. 2024, colaborare, în calitate de profesor/cercetător, la proiectul ERASMUS + *Oktatási Világpolgárok: Nemzetközi Szemlélet a Tanító- és Tanárképzésben– OkTáv // Educational Cosmopolitans: International Perspectives in Teacher Training– OkTáv // Cosmopolitismul educațional: Perspective internaționale în formarea pedagogică– OkTáv* (Project number: 2024-1-HU01-KA220-HED-000248326) | - Conferința Internațională ***ICTE*** (International Conference on Transversal Education), ediția *Educația sub semnul inteligenței artificiale. Mituri, așteptări și bune practici / Education in the Age of Artificial Intelligence. Myths, Expectations, and Best Practices* — Cluj-Napoca, 25-26 septembrie 2026. Titlul comunicării: „Ce poate evalua inteligența artificială? O abordare teoretico-metodologică a utilizării AI în predarea RLS” (co-autori Jozsef-Zsolt Fűlőp și Tomonicska Ingrid);<br><br>- Conferința Internațională ***Predarea, receptarea și evaluarea limbii române ca limbă străină. Dinamică și perspective*** (ed. a VI-a) — Ljubjana (Slovenia), 22-25 iulie 2026. Titlul comunicării: „Abordări vizuale în predarea RLS: potențialul pedagogic al romanului grafic în dezvoltarea competenței de mediere” (co-autor: Tomonicska Ingrid); | **1. Capitole de cărţi publicate în străinătate**:<br>- Pál, Enikő – Tódor Erika-Mária, „Menedzsment” [Management] (cap. IV). In. Révész László, Kaknics-Kiss Barbara (ed.), *Az oktatás nemzetköziesítése. Mobilitás, projektek és együttműködések a pedagógusképzésben* [Internaționalizarea educației. Mobilitate, proiecte și colaborări în formarea cadrelor didactice], EKKE Líceum Kiadó, Eger, 2026, p. 160-213 (carte electronică, ISBN 978-963-496-321-9)<br><br>**2. Capitole de cărţi publicate în ţară**:<br>- Pál, Enikő – Tomonicska Ingrid, „Literatură maghiară”. In. Raluca-Nicoleta Balaţchi, Muguraş Constantinescu, Daniela Hăisan (coord.), *O istorie a traducerilor în limba română: secolul XXI: 2000-2025: domenii literare şi nonliterare* (ITLR), vol. IV., Editura Tracus Arte, București, 2025, p. 257-264 (ISBN: 978-606-023-641-2) | - co-editor: Lajos Katalin – Mihály Vilma-Irén – Pál Enikő – Tomonicska Ingrid (coord.), *Közvetítés / Transfer. Tanulmányok a 2025. március 21–22-én megrendezett konferencia előadásaiból // Közvetítés / Transfer. Studii din cadrul conferinţei organizate în 21–22 martie 2025*, Editura Scientia, Cluj-Napoca, 2026, 324 p. (ISBN: 978-606-975-112-1)<br><br>- co-editor: *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica*, vol. 17, nr. 1 (2025) (ISSN: 2067-5151; https://acta.sapientia.ro/en/series/philologica/publications-acta-philo/volume-17-no-1) |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | - Conferința Internațională ***Párbeszédben a jövőért: az oktatásszervezés és -kutatás kihívásai és perspektívái*** — Miercurea Ciuc, 15-16 mai 2026. Titlul comunicării: „Vizuális elemek a nyelvoktatásban: didaktikai alkalmazás és multimodális megközelítések a román nyelv tanításában” (co-autor: Tomonicska Ingrid);<br><br>- Conferința ***Művészet a nevelésben. Szimmetriák és aszimmetriák az oktatásban*** — Târgu Mureș, 22 aprilie 2026. Titlul comunicării: „Poezia – câmp structurat analog: un model interpretativ vizual panofskian” (co-autor: Tomonicska Ingrid);<br><br>- Conferința Internațională ***Tra passato e futuro: ricerca letteraria e linguistica nel bicentenario dell'Accademia Ungherese delle Scienze*** (*Between Past and Future: Literary and Linguistic Research on the Bicentenary of the Hungarian Academy of Sciences / Múlt és jelen között: irodalmi és* | **3. Lucrări ştiinţifice publicate în reviste indexate în baze de date internaţionale:**<br>- Pál, Enikő, „Uzul și norma la nivel micro-lexical. Studiu diacronic asupra verbului «a locui», *Analele Universității de Vest din Timișoara* (AUT), vol. 63/2025, supliment 1 (*Perennis diachronia. Studii de lingvistică istorică,* 2026) (în curs de apariție) (BDI: Erih Plus, EBSCO, CEEOL etc.)<br><br>- Pál, Enikő – Emanuel Conțac – Ioan-Mihai Felea, „Noi contribuții privind raportul dintre cartea de predici a lui Melius (*Válogatott prédikációk*), *Cazania I* coresiană (*Tâlcul evangheliilor*) și *Postilla de la Neagovo*, din perspectiva Predicii la Tăierea-împrejur a Domnului”, *Limba română* [LR], vol. LXXIV, nr. 1–2 (ianuarie-iunie), p. 23–57, București, 2025 (ISSN: 0024-3523; BDI: IBR, IBZ, Linguistic Bibliography; NLA, WorldCat etc. – vezi: *https://lingv.ro/limba-romana/*; Online: https://lingv.ro/wp-content/uploads/2025/10/LR_1-2_2025.pdf) | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | *nyelvtudományi kutatások a Magyar Tudományos Akadémia 200. évfordulója alkalmából*) — Napoli (Italia), 5-7 noiembrie 2025. Titlul comunicării: „Magyar nyelvi elemek a régi román dokumentumokban és feljegyzésekben” | **4. Lucrări ştiinţifice publicate în volume de conferințe / manifestări științifice:**<br>- Dégi Zsuzsanna – Pál Enikő – Tódor Erika-Mária – Tomonicska Ingrid, „Internaționalizarea ca transmitere de cunoștințe. Din experiența unui proiect internațional.” In. Lajos Katalin, Mihály Vilma-Irén, Pál Enikő, Tomonicska Ingrid (coord.), *Közvetítés / Transfer. Tanulmányok a 2025. március 21–22-én megrendezett konferencia előadásaiból // Közvetítés / Transfer. Studii din cadrul conferinţei organizate în 21–22 martie 2025*, Editura Scientia, Cluj-Napoca, 2026, p. 225– 235 (ISBN: 978-606-975-112-1)<br><br>**5. Recenzii:**<br>- Pál, Enikő, recenzie la Alexandru Gafton, *Biolingvistică: constituirea și funcționarea limbajului uman* (București, Editura Universității din București, 2024, 860 p.), în *Analele Universității de Vest din Timișoara* (AUT), seria *Științe filologice* [Annals of the West University of Timișoara, Humanities Series] nr. 63 / 2025, p. 293-300 (ISSN: 1224- | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 967X; Online: *https://analefilologie.uvt.ro/numar-curent-2025/*) (BDI: Erih Plus, MLA, Central and Eastern European Online Library) | |
| **Dr. Pieldner Judit** | literatura și celelalte arte, studii de film și intermedialitate,<br><br>traductologie | Cercetare individuală finanțată prin programul de bursă Domus Hungarica al Academiei Maghiare de Științe – 2 săptămâni în anul universitar 2025/2026. Nr. contract: 58/3 /2025/HTMT. Tema de cercetare: *A kulturális közvetítés útjai. Tompa Andrea Haza című regénye angol fordításban* [Modalitățile medierii culturale. Despre traducerea în limba engleză a romanului *Haza* [Acasă] de Andrea Tompa]. | 1. 8–9 octombrie 2025 – *A minoritás poétikái V.* [Poeticile minorității V.], conferință internațională organizată de Departamentul de Limba și Literatura Maghiară, Facultatea de Litere, Universitatea din Novi Sad. Titlul prelegerii: *A kulturális közvetítés útjai. Tompa Andrea Haza című regénye angol fordításban* [Modalitățile medierii culturale. Despre traducerea în limba engleză a romanului *Haza* [Acasă] de Andrea Tompa].<br><br>2. 5–7 noiembrie 2025 – *Múlt és jövő között: irodalmi és nyelvtudományi kutatások a Magyar Tudományos Akadémia 200. évfordulója alkalmából* (*Between Past and Future: Literary and Linguistic Research on the Bicentenary of the Hungarian Academy of Sciences / Tra passato e futuro: ricerca letteraria e linguistica nel bicentenario dell'Accademia Ungherese delle Scienze*) – conferință internațională organizată de Universitatea L'Orientale din Napoli, Italia. Titlul prelegerii: | 1. 2025 Judit Pieldner, "Foreignness is a Safe Shield." Translation as Cultural Transmission in Andrea Tompa's *Home*. *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica*, vol. 17, no. 1: 52–74. ISSN: 2067-5151. https://acta.sapientia.ro/content/docs/04-170981.pdf<br><br>2. 2025 Pieldner Judit**,** *Regardez moi* – Kép és tekintet köztes terei, intermediális átváltozások Céline Sciamma *Portré a lángoló fiatal lányról* című filmjében. [*Regardez moi* – Spații între imagine și privire, transformări intermediale în *Portretul unei femei în flăcări* de Céline Sciamma.] In Annamária Biró, Emese Egyed, László Pakó (coord.): *Certamen XIII. Előadások a Magyar Tudomány Napján az Erdélyi Múzeum-Egyesület I. szakosztályában*. [Certamen XIII. Prelegeri cu prilejul Zilei Științei Maghiare din Transilvania în Secția I. a Societății Muzeului Ardelean.] Societatea Muzeului Ardelean, Cluj-Napoca, pp. 129–140. ISSN: 2393-4328.<br><br>3. 2025 Judit Pieldner, Az ismeretlen ismerős, avagy | 1. Co-editor al volumului 17 nr. 1 al revistei *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica* https://acta.sapientia.ro/en/series/philologica/publications-acta-philo/volume-17-no-1<br><br>2. Editor al volumului de studii *Intersections in Literature* (Editura Scientia, Cluj-Napoca, 2026, în curs de apariție) |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Translation as Cultural Transmission in Andrea Tompa's Home*.<br><br>3. 17–18 aprilie 2025 – *Intersections: Literature, Language, Culture*, organizată de Centrul de Cercetare *Confluențe Interculturale* al Departamentul de Științe Umane, Facultatea de Ştiinţe Economice, Socio-Umane şi Inginereşti din Miercurea Ciuc, Universitatea „Sapientia" din municipiul Cluj-Napoca. Titlul prelegerii: *Intersecting Voices in Translation in Andrea Tompa's Omertà. The Book of Silences* (coautor: Zsuzsanna Ajtony).<br><br>4. 27–29 mai 2026 – *The 8th Biennial Conference of the International Society for Intermedial Studies: "The Politics of Intermedial Connectivity*, organizată de Centre for Literary and Intermedial Crossings (CLIC), Vrije Universiteit Brussel, Belgia. Titlul prelegerii: *The Affective Politics of Intermediality in Contemporary Romanian and Hungarian Generation Films*.<br><br>5. 24–29 august 2026 – *IX. Nemzetközi Hungarológiai Kongresszus* [Al IX-lea Congres Internațional de Hungarologie], organizată de | adalékok egy Haneke-portréhoz. *Filmtett 25x25* 10 (2025). ISSN 1582-0459. *https://filmtett.ro/cikk/filmtett-2525x10-pieldner-judit-haneke-ismeretlen-kod*<br><br>4. 2026 Judit Pieldner, Uncanny Spaces of Intermediality in Grant Gee's *Patience (After Sebald)* (2012). In: Ágnes Pethő (ed.): *Affective Intermediality. Moving Images between Media, Sensation and Reality*. Cham: Palgrave Macmillan, pp. 257–275. ISBN: 978-3-032-01748-2.<br><br>5. 2026 Judit Pieldner, In The Translator's Workshop: Judit Pieldner Interviews Jozefina Komporaly about Translating Andrea Tompa's "Home" (Haza). *Reading in Translation*: *https://readingintranslation.com/2026/04/27/judit-pieldner-interviews-jozefina-komporaly/*<br><br>6. 2026 Zsuzsanna Ajtony – Judit Pieldner: Intersecting Voices in Translation in Andrea Tompa's *Omerta. The Book of Silences*. *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica* 18(2). ISSN 2067-5151 (în curs de apariție) | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Societatea Internațională de Studii Maghiare și Universitatea din Miskolc. Titlul prelegerii: *Transzkulturalitás és többnyelvűség Tompa Andrea Haza című regényének angol fordításában* [Transculturalitate și multilingvism în traducerea în limba engleză a romanului *Haza* de Andrea Tompa]. | | |
| **Dr. Prohászka-Rád Boróka** | -teoria literaturii<br>-naratologie<br>-literaturi etnice americane<br>-operele lui Sam Shepard | - | - 2025. noiembrie 3-5. International Adana Scientific Research and Innovation Congress, Turcia– chair of session<br>Titlul prezentării: Paiting versus Photography as Seen by Robert Lowell<br>- 2025. noiembrie 10-12. 9th International Congress on Contemporary Scientific Research, Dubai<br>Titlul prezentării: Genre and Mode of Writing in Sylvia Plath's Lady Lazarus<br>- 2025. decembrie 10-13. 4th International Korkut Ata Scientific Conference, Turkey<br>Titlul prezentării: A Discourse Made of Silence and Indeterminacy in Sam Shepard's One Night in the Long-Ago | **Prohászka-Rád, Boróka.** „A Discourse Made of Silence and Indeterminacy in Sam Shepard's One Night in the Long-Ago." In: 4th International Korkut Ata Scientific Conference. Full Text Book. Vol. 3. Ed. Ahmet Kardaslar. New York: Liberty Academic Publishers, 2025. pp. 137-149. ISBN: 979-8-89695-289-3<br><br>**Prohászka-Rád, Boróka**. "Sam Shepard's Rolling Thunder Logbook – A Book That Is Alive." *Acta Universitatis Sapientiae Philologica* vol. 17 no. 1 (2025): pp. 1-10.<br><br>**Prohászka-Rád Boróka:** „How Still Is Stillwater? An Analysis of Sam Shepard's Subversive Techniques." In: *Performing Identity: Theatre, Cinema, Gender, and Social Change.* Ankara, Turcia: | - UL Open Access Publications – Universal Library of Arts and Humanities – member of the editorial board |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | - 17-18 aprilie 2026, Conferința Internațională *Intersections: Literature, Language, Culture*, organizată de Centrul de Cercetare „Confluențe interculturale" împreună cu Academia Maghiară de Științe și Universitatea Sapientia, Miercurea Ciuc,<br>Titlul prezentării: The Betrayal of Language: An Analysis of Leslie Marmon Silko's Lullaby | Farabi Publishers, 2026. Pp. 1-15. ISBN: 978-625-91851-1-8, DOI: 10.5281/zenodo.21194868.<br><br>**Prohászka-Rád Boróka:** "The Betrayal of Language: An Analysis of Leslie Marmon Silko's Lullaby." *Acta Universitatis Sapientiae Philologica* vol. 18 no. 1 (2026) – acceptat pentru publicare | |
| **Dr. Tankó Enikő** | | Proiect Erasmus+: *PedPilots – Self-Regulated Learning Guide for Teachers*, derulat între 2024-2026, finanțat de UE (2024-1-HU01-KA220-SCH-000250549). Conducător de proiect: Katalin Hégető, membră: Enikő Tankó.<br><br>Proiect Erasmus+: *PowerPack - Building an empowering backpack for children's growth*, încă în derulare (2024-2026), finanțat de UE (2024-1-NL01-KA220-SCH-000252923). Conducător de proiect: Enikő Tankó. | 17-18 aprilie 2026, Conferința Internațională *Intersections: Literature, Language, Culture*, organizată de Centrul de Cercetare „Confluențe interculturale" împreună cu Academia Maghiară de Științe și Universitatea Sapientia, Miercurea Ciuc, titlul prezentării: *Relationships between Digital Tool Use and Linguistic Self-Concept in Romanian and English* – împreună cu Erika-Mária Tódor și Annamária Lőrincz.<br><br>15-16 mai 2026, Conferința *Párbeszédben a jövőért – az oktatásszervezés és -kutatás kihívásai és perspektívái* [Dialog pentru viitor – provocările și perspectivele organizării și cercetării în | Lehmann, Miklós; Tankó, Enikő; Tódor, Imre; Lerios, Cristal-Jade; Decoster, Anja; Bram, Malisse; Bacci, Flavio; Dőri, Tibor; Kulman, Katalin. 2025. *Future Skills in Education: Psychologists' Views on the Skills of the Future from the Perspective of Individual Well-Being*, in: Haslauer, Edina and Klein, Agnes (eds): *Gyermeknevelés Tudományos Folyóirat. Journal of Early Years Education*. 13 (3), *Without Border. Theory and Practice in Teacher Training*, pp. 167–180. (ISSN 2063-9945). | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | domeniul educației], organizată de DPPD, Universitatea Sapientia, Miercurea Ciuc, titlul prezentării: *Az angol nyelv elsajátításának vetületei Kovászna megyei középiskolások körében* [Aspecte ale învățării limbii engleze în rândul elevilor de liceu din județul Covasna]. | | |
| **Dr. Tapodi Zsuzsanna Mónika** | imagologie, literatura contemporană, traducere și memorie culturală | | 1. 8-9 octombrie 2025, Conferința internațională *A minoritás poétikái V.*, Universitatea din Novi Sad, Serbia, *Húszévenként megjelenik Kelet-Európában* (*Maestrul și Margareta de Mihail Bulgakov ca hipotext al operelor maghiare contemporane*)<br>2. 23-24 octombrie 2025, Oradea conferința internațională *Az irodalom és kultúra éltető közege: a lokális és regionális 3*. Org. Univ. Partium, Oradea, *El kell mesélni a történeteinket! Bogdán László Sepsiszentgyörgy- képe (Imaginea orașului Sfântu Gheorghe în operele lui Bogdán László)*<br>3.25 octombrie 2025, Covasna Conferința *Olvass többet!* | 1. **Tapodi Zsuzsa** Az identitás keresése Tompa Andrea Sokszor nem halunk meg című regényében. In Egyed Emese, Pakó László red. *CERTAMEN XII,* EME*,* Kolozsvár 2025.pp. 99-108. ISSN 2393-4328,<br>2. **Zsuzsa Tapodi – Ingrid Tomonicska**: *Preservation and Adaptation of Classical Literary Works: Possibilities of Transmission and Survival in Praise of Dialogue* in. Gúti Erika, Orbán Jolán, Szamosi Gertrúd ed. *Diaszpóra 2025, Revitalizáció, Nemzetközi és interdiszciplináris konferencia válogatott előadásai, Pécs, 2025. április 03−04.* Pécsi Tudományegyetem, 2025, pp. 90-98. ISBN: 978-963-626-503-8<br>3.**Tapodi Zsuzsa:** *Keserédes képek nyomában: egy színes, ám szomorú Erdélyről. Tar Gabriella Nóra: Közelítő történetek. Írások* | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Nemzetközi olvasást népszerűsítő konferencia* organizată de Kőrösi Csoma Sándor Egyesület, Covasna și Ady Endre Gimnázium din Debrecen, comunicarea: *Olvasás, játék (Cititul și ludicul)*<br><br>4. 5-7 noiembrie 2025, Napoli, conferința internațională *Múlt és jövő között: irodalmi és nyelvtudományi kutatások a MTA 200. évfordulója alkalmából* (*Between Past and Future: Literary and Linguistic Research on the Bicentenary of the Hungarian Academy of Sciences / Tra passato e futuro: ricerca letteraria e linguistica nel bicentenario dell'Accademia Ungherese delle Scienze*), Universitatea L'Orientale comunicarea: *Nyelv, identitás, fordítás (Limbă, identitate, traducere)*<br><br>5. 20-21 noiembrie 2025, Cluj-Napoca Ziua Științei Maghiare org. Erdélyi Múzeum-Egyesület, Cluj –Napoca comunicarea: *Narrátorkavalkád Bogdán László regényeiben (Naratori în cavalcadă în romanelele lui Bogdán László)* | *Eginald Schlattner erdélyi szász lelkészíró műveinek világáról (*recenzia volumului de studii despre operele lui Eginald Schlattner de Tar Gabriella Nóra*)*. in. *Korunk. III.*2025./3. pp.121-124. ISSN 1222-8338 EBSCO, ERIHPLUS, C.E.E.O.L., CNCSIS B. . 4. **Tapodi Zsuzsa:** *Ábel-reminiszcenciák* Hungarológiai Közlemények. Novi Sad. 2025/2 pp. 126- 135., ISSN 0350-2430 Baze de date: EBSCO, ERIHPLUS, C.E.E.O.L., Google Scholar<br><br>5. **Tapodi Zsuzsa** *Olvasni – gyönyörködni – megismerni – értelmezni.* Recenzie Keszeg Vilmos: *A szépirodalom mint terep. Antropológiai tanulmányok.* KOMP-PRESS, Kolozsvár, 2023. in Erdélyi Múzeum, Kolozsvár, 2025/ 2.pp. 180-185. ISSN 1453-0961, CNCS B, ERIHPLUS<br><br>6. **Tapodi Zsuzsa** *A semmi ágán kapaszkodva.* Recenzie Szilveszter László Szilárd: Transzcendencia és idegenség a XX. és XXI. századi magyar költészetben. in Erdélyi Múzeum, Kolozsvár, 2025/ 3.pp. 154- 160. | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 6.17-18 aprilie conferința internațională *Intersections: Literature, Language, Culture,* Miercurea Ciuc cu Katalin Lajos: Narrating Survival at the Margins: Magical Realism and Mythic Temporality in Narine Abgaryan's *Three Apples Fell from the Sky*<br><br>7. 31 mai 2026 Turia, org. Asociația *Metamorphosis Nova Transylvaniae, Conferința bilaterală româno-maghiară În memoria lui Péter Apor. 350 de ani de la naștere: Figura lui Péter Apor în romanele lui Zathureczky Berta*<br><br>8. 9-11 iulie 2026, Timișoara, Congresul ALGCR, *Hărțile literaturii. Frontiere, margini, literaturi de graniță,* Universitatea de Vest din Timișoara**,** *Dincolo de frontiere: identitate și mobilitate în proza Andreei Tompa*<br><br>9. 24-28 august 2026, Congresul Asociației Internaționale de Hungarologie, Miskolc, *Imagológiai szempontok a külföldieknek szánt magyar irodalomtörténetekben (Aspecte imagologice în istoria literaturii maghiare adresată străinilor)* | ISSN 1453-0961, CNCS B, ERIHPLUS<br><br>7. **Tapodi Zsuzsa** *Ochii Monei: romanul inițierii și exemplul transmiterii culturii Közvetítés / Transfer. Tanulmányok a 2025. március 21–22-én megrendezett konferencia előadásaiból*. red. Lajos Katalin, Mihály Vilma-Irén, Pál Enikő, Tomonicska Ingrid, Ed. Scientia Kiadó, Kolozsvár, 2026, pp. 151–162. ISBN: 978-606-975-112-1<br><br>8. **Tapodi Zsuzsa** *Prefață* la volumul *Közvetítés / Transfer. Tanulmányok a 2025. március 21–22-én megrendezett konferencia előadásaiból*. red. Lajos Katalin, Mihály Vilma-Irén, Pál Enikő, Tomonicska Ingrid, Ed. Scientia Kiadó, Kolozsvár, 2026, pp.11-14. ISBN: 978-606-975-112-1<br><br>9. **Tapodi Zsuzsa** *Körforgásban (Critica romanului Boszorkánykör de Szakács István Péter)* in. *Székelyföld,* Miercurea Ciuc, 2026/4 , pp.155-159. ISSN 1453-3871<br><br>10. **Tapodi Zsuzsa** *A változó valóság és változó képe (Miklós Alpár: Parajd-képek a hosszú 19. században) (Critica volumului Parajd-képek a hosszú 19.* | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | *században* de Miklós Alpár) in. *Székelyföld,* Miercurea Ciuc, 2026/7, pp. 164-169 ISSN 1453-3871 | |
| **Dr. Tódor Erika-Mária** | | ***Educational cosmopolitans: International Perspectives in Teacher Training– OkTáv*** (2024-1-HU01-KA220-HED-000248326), Proiect Erasmus+, 2023-2026. | **2026:** Tódor Erika-Mária: Multilingualism in Primary Education: Reform Processes in State Language Teaching in the Hungarian-Medium Education System of Romania, *Mosty kjazykom/ Hidak a nyelvek felé/ Bridges to Languages,* Selye János University, 25-26 mai Slovacia<br><br>**2025:** Tódor Erika-Mária; Vančo Ildikó: Iskolai nyelvi *tájkép mint a kisebbségi nyelvhasználat szintere/ Lingvistica spațiului școlar drept cadru de folosire a limbilor minoritare***,** Institutul de Cercetare Fórum-Gramma, Universitatea Comenius, 12 noiembrie Bratislava, Slovacia<br><br>**2025:** Vančo Ildikó; Tódor Erika-Mária: Kisiskolások államnyelvvel kapcsolatos attitűdjeinek vizsgálata/ Atitudinile elevilor din ciclul primar față de limba oficială | **Tódor Erika-Mária, Laihonen Petteri:** Az iskolai nyelvi tájkép diszkurzív téralkotásának követéses és kollaboratív vizsgálata egy székely közösségben (Analiza longitudinală și colaborativă a lingvisticii spațiului școlar într-o comunitate secuiască), *Magyar Nyelvőr* **2026**, **150**(1), 14–29. ISSN 00250236, 15854515, https://doi.org/10.1556/200.2026.01001<br><br>**Tódor Erika-Mária; Tankó Enikő:** Metalinguistic Awareness in the Acquisition of English and Romanian: Insights from Hungarian Secondary School Students, *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica*, 17, 2-**2025**, 20–36.<br><br>**Tódor Erika-Mária,** Vančo Ildikó: Kisiskolások államnyelvvel kapcsolatos attitűdjeinek vizsgálata [Atitudinea elevilor din învățământul primar față de achiziția limbii oficiale], Simon Attila–Csanda Gábor (eds): *A kisebbségi nyelvhasználat színterei. Válogatás a Gramma Nyelvi Iroda tudományos konferenciáinak előadásaiból* [Toposurile limbilor minoritare. | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | studiată, Institutul de Cercetare Fórum-Gramma, Universitatea Comenius, 12 noiembrie Bratislava, Slovacia<br><br>**2025:** Tódor Erika-Mária: *Többnyelvűség az iskolapadban. Kisiskolások nyelvi attitűdjei és szocializációs mintázatai, (Multilingvismul din banca școlară. Modele de socializare și atitudinile lingvistice ale elevilor din ciclul primar),* XXV. National Conference on Educational Science Educational Sciences Yesterday and Today – The Challenges of the Future, Universitatea din Seghedin (Ungaria) 13 – 15. 11. 2025.<br><br>**2025.** Tódor Erika-Mária; Laihonnen Petteri**:** *Nagy helyre" került iskolai nyelvi tájkép,* 23. Élőnyelvi Konferencia/ 23-lea Conferința internațională de lingvistică, 3-5 septembrie, Cluj Napoca<br>**2026:** Tódor Erika-Mária: A román nyelv elsajátításának vetületei Kovászna megyei | Selecția prezentărilor susținute la Conferința Centrului Gramma], *Disputationes Samarienses,* 13/2026, Forum-Gramma, Slovacia, 215-226, ISBN 978-80-89978-51-9.<br><br>Dégi Zsuzsanna – Pál Enikő – **Tódor Erika-Mária** – Tomonicska Ingrid: *Internaționalizarea ca transmitere de cunoștințe. Din experiența unui proiect internațional*, In: Lajos Katalin, Mihály Vilma-Irén, Pál Enikő, Tomonicska Ingrid (editori): Közvetítés/ Transfer, Scientia, Cluj-Napoca, 2026, 225-233, ISBN: 978-606-975-118-3, DOI: 10.47745/SAPVOL.2026.22<br><br>**Tódor Erika-Mária:** A társas jelentések piknikje/ The Picnic of Social Meanings, Szabó Gergely: Nyelvi piknik. Esszék nyelvről és társadalomról, Szépirodalmi Figyelő Alapítvány, Budapest, 2025, In: *Anyanyelv-pedagógia*, 2026/4. | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | középiskolások körében (Însușirea limbii române în cadrul liceenilor din județul Covasna), In: Párbeszédben a jövőért (În dialog pentru viitor), Miercurea-Ciuc, 15-16 mai<br><br>**2026:** Tódor Erika-Mária: A romániai magyar kisiskolások nyelvtanulási attitűd-mintázatai (Configurația atitudinală față de însușirea limbilor în cazul elevilor de la nivel primar), In: Párbeszédben a jövőért (În dialog pentru viitor), Miercurea-Ciuc,<br><br>**2026:** Tódor Erika-Mária: Tankönyv vagy tanulási környezet? A tankönyvkutatástól a tankönyvírásig, (prezentare plen), *Tankönyvírási képzés – gyakorlati tréning tanároknak (Inițierea în elaborarea manualelor)*, 6–8. februarie, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca.<br><br>**2025:** Tódor Erika-Mária: Profilul atitudinal al socializării multilingve, In: *Educația minoritară în Europa Centrală și de Est. Aspecte de politici, echitate educațională și recunoaștere culturală*, | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | ISPMN, Cluj-Napoca, 9-10 octombrie 2025.<br><br>**2025:** Tódor Erika-Mária: *Studiul longitudinal al peisajului lingvistic,* Párbeszédben a jövőért. Közoktatás és felsőoktatás együttműködése a tanárképzés megújításáért/ Dialog pentru viitor. Dialogul învățământului universitar și preuniversitar pentru modernizarea pregătirii inițiale a profesorilor, 16-17. 07*,* Universitatea Sapientia, Sfântu-Gheorghe<br><br>**2025:** Tódor Erika-Mária: Prezentul achiziției competențelor lingvistice și viitorul ei interactiv, In: *Conferința Națională „Creativitate și inovație în educație". Didactica viitorului. Inteligența artificală și realționare în context multicultural*, Târgu-Mureș, 04.04.2025. (prelegere plenară).<br><br>**2025:** Tódor Erika-Mária, Tankó Enikő: Rolul gândirii metalingvistice în formarea competenței de comunicare, In: In: *Közvetítés/Transmitere/Transmission International* | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | *Conference 2025* Miercurea Ciuc, 22. 04.2025.<br><br>**2025:** Tódor Erika-Mária, Dégi Zsuzsanna, Pál Enikő, Tomonicska Ingrid: *Internaționalizarea ca transmitere de cunoștințe. Din experiența unui proiect internațional,* In: Közvetítés/Transmitere/Transmission International Conference 2025 Miercurea Ciuc, 21. 04.2025. | | |
| **Dr. Tomonicska Ingrid** | - didactică și pedagogie: pregătirea personalului didactic<br><br>- predarea RLS (limba română ca limbă străină)<br><br>- traducere și mediere: traducerea, în limba română, a literaturii maghiare | - începând cu 01. 10. 2024, colaborare, în calitate de profesor/cercetător, la proiectul ERASMUS + *Oktatási Világpolgárok: Nemzetközi Szemlélet a Tanító- és Tanárképzésben– OkTáv // Educational Cosmopolitans: International Perspectives in Teacher Training– OkTáv // Cosmopolitismul educațional: Perspective internaționale în formarea pedagogică– OkTáv* (Project number: 2024-1-HU01-KA220-HED-000248326) | - Conferința Internațională ***ICTE*** (International Conference on Transversal Education), ediția *Educația sub semnul inteligenței artificiale. Mituri, așteptări și bune practici / Education in the Age of Artificial Intelligence. Myths, Expectations, and Best Practices* — Cluj-Napoca, 25-26 septembrie 2026. Titlul comunicării: „Ce poate evalua inteligența artificială? O abordare teoretico-metodologică a utilizării AI în predarea RLS” (co-autori Jozsef-Zsolt Fűlőp și Pál Enikő);<br><br>- Conferința Internațională ***Predarea, receptarea și*** | **1. Capitole de cărţi publicate în ţară**:<br>- Pál, Enikő – Tomonicska Ingrid, „Literatură maghiară”. In. Raluca-Nicoleta Balaţchi, Muguraş Constantinescu, Daniela Hăisan (coord.), *O istorie a traducerilor în limba română: secolul XXI: 2000-2025: domenii literare şi nonliterare* (ITLR), vol. IV., Editura Tracus Arte, București, 2025, p. 257-264 (ISBN: 978-606-023-641-2)<br><br>**2. Lucrări ştiinţifice publicate în volume de conferințe / manifestări științifice:**<br>- Dégi Zsuzsanna – Pál Enikő – Tódor Erika-Mária – Tomonicska Ingrid, „Internaționalizarea ca | - co-editor: Lajos Katalin – Mihály Vilma-Irén – Pál Enikő – Tomonicska Ingrid (coord.), *Közvetítés / Transfer. Tanulmányok a 2025. március 21–22-én megrendezett konferencia előadásaiból // Közvetítés / Transfer. Studii din cadrul conferinţei organizate în 21–22 martie 2025*, Editura Scientia, Cluj-Napoca, 2026, 324 p. (ISBN: 978-606-975-112-1) |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | ***evaluarea limbii române ca limbă străină. Dinamică și perspective*** (ed. a VI-a) — Ljubjana (Slovenia), 22-25 iulie 2026. Titlul comunicărilor 1) „Abordări vizuale în predarea RLS: potențialul pedagogic al romanului grafic în dezvoltarea competenței de mediere” (co-autor: Pál Enikő); 2) „Modelarea și operaționalizarea competenței de comunicare specializată prin AI” (co-autor: Jozsef-Zsolt Fűlőp)<br><br>- Conferința Internațională ***Párbeszédben a jövőért: az oktatásszervezés és -kutatás kihívásai és perspektívái*** — Miercurea Ciuc, 15-16 mai 2026. Titlul comunicării: „Vizuális elemek a nyelvoktatásban: didaktikai alkalmazás és multimodális megközelítések a román nyelv tanításában” (co-autor: Pál Enikő);<br><br>- Conferința ***Művészet a nevelésben. Szimmetriák és aszimmetriák az oktatásban*** — Târgu Mureș, 22 aprilie 2026. Titlul comunicării: „Poezia – câmp structurat analog: un model | transmitere de cunoștințe. Din experiența unui proiect internațional.” In. Lajos Katalin, Mihály Vilma-Irén, Pál Enikő, Tomonicska Ingrid (coord.), *Közvetítés / Transfer. Tanulmányok a 2025. március 21–22-én megrendezett konferencia előadásaiból // Közvetítés / Transfer. Studii din cadrul conferinţei organizate în 21–22 martie 2025*, Editura Scientia, Cluj-Napoca, 2026, p. 225– 235 (ISBN: 978-606-975-112-1) | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | interpretativ vizual panofskian” (co-autor: Pál Enikő);<br><br>- Conferința Internațională ***Tra passato e futuro: ricerca letteraria e linguistica nel bicentenario dell’Accademia Ungherese delle Scienze*** (*Between Past and Future: Literary and Linguistic Research on the Bicentenary of the Hungarian Academy of Sciences / Múlt és jelen között: irodalmi és nyelvtudományi kutatások a Magyar Tudományos Akadémia 200. évfordulója alkalmából*) — Napoli (Italia), 5-7 noiembrie 2025. Titlul comunicării: „A sírversfaragástól a sorsfordításig. Magyar sírversek román nyelvre való fordításának körülményességeiről” | | |